

# Informe Anual sobre la Calidad del Agua Potable 2023

## CIUDAD DE LINDSAY

Analizamos la calidad del agua potable en busca de muchos constituyentes, tal y como exigen las normativas estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestros controles para el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023 y puede incluir datos de controles anteriores.

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua de beber.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.**

Nos complace presentarle el Informe Anual sobre la Calidad del Agua de este año. Queremos mantenerle informado sobre el agua potable doméstica y los servicios que le hemos suministrado durante el último año. Nuestro objetivo es, y siempre ha sido, proporcionarle un suministro de agua potable seguro y de confianza. Nuestra fuente de agua procede de aguas superficiales a través del canal Friant Kern y de tres pozos de aguas subterráneas, los pozos n.º 11, 14 y 15, aunque el pozo n.º 11 no estuvo en servicio durante 2023. Los pozos 14 y 15 se han utilizado más en épocas de acceso limitado al agua suministrada por el Canal Friant-Kern. El pozo 14 sigue detectando DBCP pero los resultados permanecen por debajo del Nivel Máximo de Contaminante (MCL). Se proporciona cloración en todos los pozos. El tratamiento de las aguas superficiales es la filtración convencional con cloración.

En mayo de 2002 se llevó a cabo una evaluación de las aguas de origen de los pozos de abastecimiento del sistema de aguas de la ciudad de Lindsay. La ciudad utiliza las aguas subterráneas como fuente de abastecimiento para aumentar el suministro de aguas superficiales durante los meses de verano de gran demanda y para satisfacer las necesidades del sistema durante los meses de invierno en los que el canal Friant-Kern está cerrado por mantenimiento y reparación. Las fuentes de agua subterránea de la ciudad se consideran más vulnerables a las siguientes actividades asociadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: fertilizantes; aplicaciones de pesticidas y/o herbicidas; y vertederos y/o basureros. Las fuentes de agua subterránea se consideran más vulnerables a las siguientes actividades no asociadas con ningún contaminante detectado: pozos (agrícolas/de riego); y lagunas de residuos (residuos líquidos). También se ha completado un informe de encuesta sanitaria para el suministro de agua del Canal Friant-Kern. En 2019 se completó una actualización de este informe. Puede consultar una copia del informe completo de evaluación y encuesta sanitaria en las oficinas de la ciudad. Si desea que se le envíe un resumen del informe de evaluación o encuesta sanitaria o si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su servicio de agua, póngase en contacto con Joseph Avina, del Departamento de Servicios y Planificación de la Ciudad, en el teléfono (559) 562-7102, ext. 4.

Queremos que nuestros clientes estén informados sobre su empresa de suministro de agua. Si desea obtener más información, asista a cualquiera de nuestras reuniones programadas regularmente. Se celebran el 2º y 4º martes de cada mes a las 18:00 horas, en la Cámara del Consejo Municipal situada en 251 E. Honolulu en Lindsay.

### A continuación se definen algunos de los TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME:

**Nivel máximo de contaminantes (MCL):** El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente posible. Los MCL secundarios se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

**Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son fijados por la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos (USEPA).

**Objetivo de salud pública (PHG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son fijados por la Agencia de Protección Medioambiental de California.

**Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

**Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG):** El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**Estándares primarios de agua potable (PDWS):** MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para los contaminantes que afectan a la salud junto con sus requisitos de control e información.

**Estándares secundarios de agua potable (SDWS):** MCL para contaminantes que afectan al sabor, olor o aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan a la salud en los niveles MCL.

**Técnica de tratamiento (TT):** Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**Nivel de acción reglamentario (AL):** La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

**Variaciones y exenciones:** Permiso de la Junta Estatal para superar un MCL o incumplir una técnica de tratamiento en determinadas condiciones.

**Evaluación de nivel 1:** Una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

**Evaluación de nivel 2:** Una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación del MCL de E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

**N/A:** No aplicable

**ND:** no detectable en el límite de prueba

**ppm:** partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

**ppb:** partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L)

**ppt:** partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)

**ppq:** partes por cuatrillón o picogramos por litro (pg/L)

**pCi/L:** picocurios por litro (una medida de radiactividad)

**En general, las fuentes de agua potable** (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) pueden incluir ríos, lagos, arroyos, estanques, depósitos, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales presentes de forma natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

**Entre los componentes que pueden estar presentes en el agua de origen hasta niveles de contaminación se incluyen:**

- **Contaminantes microbianos** como virus y bacterias que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias y fauna salvaje.
- **Contaminantes inorgánicos** como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas** que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales y los usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radiactivos**, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

**Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber**, la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU. (USEPA) y la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos - División de Agua Potable (Junta Estatal del Agua/DDW) prescriben normativas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Los reglamentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública.

**Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud**, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la plomería doméstica. La ciudad de Lindsay es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Si su agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos o 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede solicitar un análisis del agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la Línea Directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/lead>.

**En las tablas siguientes se enumeran todos los constituyentes del agua potable que se detectaron** durante los muestreos más recientes del constituyente. La presencia de estos constituyentes en el agua no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. La Junta Estatal del Agua/DDW nos permite controlar ciertos constituyentes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos constituyentes varíen significativamente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen por tanto más de un año.

<b>RESULTADOS DEL MUESTREO QUE MUESTRAN EL TRATAMIENTO DE LAS FUENTES DE AGUAS SUPERFICIALES</b>				
<b>Técnica de tratamiento</b>	<b>Estándares de Rendimiento de Turbidez (TPS)</b>	<b>Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron el TPS</b>	<b>Número de meses en infracción</b>	<b>La medición de turbidez más alta del año</b>
Tratamiento de filtración convencional con cloración	La turbidez del agua filtrada debe: Ser inferior o igual a 0.3 NTU en el 95% de las mediciones realizadas en un mes.	91.4%	<b>3 (a)</b>	0.990
<p>La turbidez (medida en NTU) es una medida de la turbidez del agua y es un indicador del rendimiento de la filtración. Los resultados de turbidez que cumplen los estándares de rendimiento se consideran conformes con los requisitos de filtración.</p> <p><b>(a) Las mediciones de turbidez incumplieron el TPS en los meses de abril, mayo y junio de 2023.</b> En consecuencia, la ciudad incumplía la norma sobre agua potable. La Junta Estatal del Agua/DDW emitió citaciones el 27 de junio de 2023 (Citación nº 03-24-23C-27) y el 23 de agosto de 2023 (Citación nº 03-24-236-046).</p> <p>La siguiente tabla resume lo sucedido y lo que hizo la ciudad para corregir la situación.</p>				
<b>Infracción TT</b>	<b>Explicación</b>	<b>Duración</b>	<b>Medidas adoptadas para corregir la infracción</b>	<b>Efectos sobre la salud</b>
Estándar de rendimiento de turbidez (TPS)	El lago Millerton experimentó un aumento extremo de los niveles de turbidez debido a la intensa escorrentía de lluvias y nevadas que incrementó la erosión y los sedimentos en suspensión (turbidez). La ciudad recibe agua del lago Millerton a través del canal Friant-Kern. La turbidez del agua en el Canal Friant-Kern fue diez veces (10x) superior a los niveles normales de turbidez, lo que influyó negativamente en el proceso de tratamiento de la Ciudad.	Tres (3) meses Abril, mayo y junio de 2023	Los filtros de la planta de tratamiento de agua se lavaron a contracorriente. La Ciudad implementó un ciclo diario de lavado a contracorriente y desecho de los filtros para garantizar el cumplimiento. La Ciudad completó las notificaciones públicas el 13 de julio de 2023 y el 22 de septiembre de 2023.	La turbidez no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, los altos niveles de turbidez pueden interferir con la desinfección y proporcionar un medio para el crecimiento microbiano. La turbidez puede indicar la presencia de organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus y parásitos que pueden causar síntomas como náuseas, calambres, diarrea y dolores de cabeza asociados.

<b>RESULTADOS DEL MUESTREO QUE MUESTRAN LA DETECCIÓN DE BACTERIAS COLIFORMES</b>					
<b>Contaminantes microbiológicos</b>			<b>MCL</b>	<b>MCLG</b>	<b>Fuente típica de contaminación</b>
<b>Suministro de agua (sistema de distribución)</b>	<b>Nº más alto de detecciones</b>	<b>Nº de meses en infracción</b>			
E. coli	(En el año) 0	0	(a)	0	Desechos fecales humanos y animales
<b>Fuentes de agua (pozos de agua subterránea)</b>	<b>Nº total de detecciones</b>	<b>Fechas de las muestras (de detecciones)</b>			
E. coli	(En el año) 0	No aplicable	0	0	Desechos fecales humanos y animales
<p>(a) Las muestras de rutina y de repetición son positivas para coliformes totales y o bien son positivas para E. coli o el sistema no toma muestras de repetición tras una muestra de rutina positiva para E. coli o el sistema no analiza la muestra de repetición positiva para coliformes totales para E. coli.</p> <p>E. Coli/Coliformes fecales: E. coli/coliformes fecales son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales.</p> <p>Coliformes totales: Los coliformes son bacterias que están presentes de forma natural en el medio ambiente y se utilizan como indicador de que puede haber otras bacterias potencialmente dañinas.</p> <p>La Ciudad recoge 4 muestras semanales en el sistema de suministro (distribución) de agua. La Ciudad recoge muestras semanales en cada pozo de agua (fuentes de agua) cuando está en uso.</p>					

<b>RESULTADOS DE LA PRUEBA (A)</b>							
<b>Norma sobre el plomo y el cobre</b>	<b>Nº de muestras recogidas</b>	<b>PHG</b>	<b>Nivel de acción</b>	<b>Nivel de percentil 90 detectado</b>	<b>Nº de lugares que superan el nivel de acción</b>	<b>Número de escuelas que solicitan un muestreo de plomo</b>	<b>Fuente típica de contaminación</b>
Plomo (ppb) 9/5/2023	60	2	15	ND	1	8 (completado en 2019)	Corrosión interna de los sistemas de plomería del agua doméstica; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales
Cobre (ppm) 9/5/2023	60	0.3	1.3	0.12	0	NA	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de los depósitos naturales; filtración de los conservantes de la madera
<p>Los bebés y los niños pequeños suelen ser más vulnerables al plomo en el agua potable que la población general. Es posible que los niveles de plomo en su casa sean más elevados que en otras casas de la comunidad como consecuencia de los materiales utilizados en la plomería de su casa. Si le preocupan los niveles elevados de plomo en el agua de su casa, tal vez desee hacer analizar el agua y/o dejar correr el agua del grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de utilizarla. Puede obtener información adicional en la línea directa de la EPA de EE.UU. sobre agua potable segura (1-800-426-4791).</p>							

**RESULTADOS DEL MUESTREO DE SODIO Y DUREZA**

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL	PHG [MCLG]	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (B)	Rango	Fuente típica de contaminación
Dureza (ppm)	Ninguno	Ninguno	2021/2023	399	43 a 760	Generalmente se encuentra en las aguas subterráneas y superficiales
Sodio (ppm)	Ninguno	Ninguno	2021/2023	126	3.0 a 240	Generalmente se encuentra en las aguas subterráneas y superficiales

**CONTAMINANTES RADIATIVOS**

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL	PHG [MCLG]	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (B)	Rango (C)	Fuente típica de contaminación
Actividad alfa bruta (pCi/L)	15	N/A	2016/2020	5.1	2.23 a 7.3	Erosión de los depósitos naturales
Radio 228 (pCi/L)	5 (Radio combinado)	0.019	2009/2011	0.71	0.44 a 1.7	Erosión de los depósitos naturales
Uranio (pCi/L)	20	0.43	2022	1.4	0.7 a 8.0	Erosión de los depósitos naturales

**DETECCIÓN DE CONTAMINANTES ORGÁNICOS SINTÉTICOS, INCLUIDOS PESTICIDAS Y HERBICIDAS**

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL	PHG [MCLG]	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (B)	Rango (C)	Fuente típica de contaminación
Dibromocloropropano (DBCP) (ppt)	200	1.7	2021/2023	17	ND a 59 (D)	Nematocida prohibido que aún puede estar presente en los suelos debido a la escorrentía/lixiviación de su uso anterior en soja, algodón, viñedos, tomates y árboles frutales.
Tricloropropano (E) (1,2,3-TCP) (ppt)	5	0.7	2021/2022	ND	N/A	Vertido de fábricas de productos químicos industriales y agrícolas; lixiviación de vertederos de residuos peligrosos; utilizado como disolvente de limpieza y mantenimiento, eliminador de pintura y barniz, y agente de limpieza y desengrasado; subproducto durante la producción de otros compuestos y pesticidas.

**DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR PRIMARIO DE AGUA POTABLE**

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL	PHG [MCLG]	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (B)	Rango (C)	Fuente típica de contaminación
Arsénico (ppb)	10	0.004	2020/2021/2023	2.6	2.0 a 3.1	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica
Bario (ppm)	1	2	2021/2023	0.31	0.15 a 0.49	Vertidos de residuos de perforaciones petrolíferas y de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo hexavalente (cromo-6) (ppb)	50 (Total de cromo)	[100]	2014/2021	2.6	ND a 4.7	Gran parte del cromo hexavalente de bajo nivel que se encuentra en el agua potable es de origen natural, lo que refleja su presencia en las formaciones geológicas de todo el Estado. Sin embargo, en California existen zonas contaminadas por usos industriales históricos, como la fabricación de tintes textiles, la conservación de la madera, el curtido de pieles y los revestimientos anticorrosión, en las que los residuos contaminados con cromo hexavalente han penetrado en las aguas subterráneas subyacentes.
Cromo, total (ppb)	50	[100]	2021/2023	13.2	ND a 18	Erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2	1	2021/2023	0.09	ND a 0.17	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que favorece unos dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio
Plomo (ppb)	15 (AL)	0.2	2021/2023	5.9	ND a 13	Corrosión interna de los sistemas de plomería del agua doméstica; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales
Níquel (ppb)	100	12	2021/2023	11.2	ND a 13	Erosión de depósitos naturales; vertidos de fábricas metalúrgicas
Nitrato como N (ppm)	10	10	2023	4.2	ND a 8.0 (F)	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (ppb)	50	30	2021/2023	3.6	ND a 2.3	Vertido de refinerías de petróleo, vidrio y metales; erosión de depósitos naturales; vertido de minas y fabricantes de productos químicos; escorrentía de explotaciones ganaderas (aditivo para alimentos)

DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR SECUNDARIO DE AGUA POTABLE					
Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (B)	Rango (C)	Fuente típica de contaminación
Cloruro (ppm)	500	2021/2023	397	1.1 a <b>910 (G)</b>	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Color (unidades)	15	2020/2021/2023	12	ND a <b>40 (G)</b>	Materiales orgánicos de origen natural
Cobre (ppb)	1000	2021/2023	5.8	ND a 140	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera
Hierro (ppb)	300	2020/2021/2023	<b>7760 (G)</b>	30 a <b>19000</b>	Lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Manganeso (ppb)	50	202/2021/2023	<b>178 (G)</b>	ND a <b>410</b>	Lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica (µS/cm)	1600	2021/2023	1472	23 a <b>3000 (G)</b>	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	500	2021/2023	24.3	0.5 a 42	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos disueltos totales (TDS) (ppm)	1000	2021/2023	981	19 a <b>2200 (G)</b>	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez (unidades)	5	2021/2023	<b>6.0 (G)</b>	<b>0.46 a 14 (G)</b>	Escorrentía del suelo
Zinc (ppb)	5000	2021/2023	56.9	ND a 67	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

#### Subproductos de desinfección y residuos de desinfectantes

Producto químico o constituyente (y unidades de notificación)	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	Fecha de la muestra	Nivel medio ponderado detectado (9 sitios)	Rango (C)	Principales fuentes en el agua potable
TTHM [Trihalometanos totales] ppb)	80	N/A	2023	7.6 a 70.9 (H)	6.4 a <b>136.0 (H)</b>	Subproducto de la desinfección del agua potable
HAA5 [Ácidos haloacéticos](ppb)	60	N/A	2023	4.9 a 52.2 (I)	1.8 a <b>113.3(I)</b>	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cloro como Cl <sub>2</sub> (ppm)	[4.0]	[4]	2023	0.84	0.3 a 1.2	Desinfectante del agua potable añadido para su tratamiento

#### Precusores de subproductos de desinfección (DBP)

Control de los precursores de DBP (TOC)	MCL	MCLG	Rango	Principales fuentes en el agua potable
Agua de origen	TT	N/A	1.5 to 3.1	Distintas fuentes naturales y artificiales
Agua tratada	TT	N/A	1.1 to 2.1	Distintas fuentes naturales y artificiales

- (A) Resultados comunicados debido a un requisito reglamentario o a la detección de un constituyente.
- (B) La media ponderada refleja la cantidad de agua suministrada desde cada fuente de abastecimiento, ya sean aguas subterráneas (pozos) y/o aguas superficiales junto con la concentración representativa para un constituyente en particular.
- (C) Los resultados comunicados incluyen cantidades inferiores al nivel de detección requerido por la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos - División de Agua Potable (Junta Estatal del Agua/DDW) para este constituyente.
- (D) ACERCA DEL DBCP: Algunas personas que utilizan agua que contiene DBCP por encima del MCL durante muchos años pueden experimentar dificultades reproductivas y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer. La Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos - División de Agua Potable (DDW) ha eximido al Canal Friant Kern de realizar pruebas de DBCP. El resultado de la última muestra de las pruebas realizadas en 1993 fue no detectable (ND).
- (E) ACERCA DEL 1,2,3-TCP: Algunas personas que beben agua que contiene 1,2,3-tricloropropano (1,2,3-TCP) por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer. El 1,2,3-TCP tenía un nivel de notificación (NL) de 5 ppt hasta el 14 de diciembre de 2017, cuando entró en vigor el MCL de 5 ppt. Estamos obligados a controlar regularmente el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados de los controles regulares son un indicador de si su agua potable cumple o no los estándares sanitarios.
- (F) SOBRE EL NITRATO: El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 mg/L (como N) es un riesgo para la salud de bebés menores de seis meses. Dichos niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre de los bebés para transportar oxígeno, provocando una enfermedad grave; los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azul de la piel. Los niveles de nitrato como N superiores a 10 mg/L también pueden afectar a la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otros individuos, como las mujeres embarazadas y las personas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si cuida de un bebé o está embarazada, consulte a su proveedor de atención médica.
- (G) **SOBRE LOS ESTÁNDARES SECUNDARIOS DEL AGUA POTABLE:** El cloruro, el color, el hierro, el manganeso, la conductancia específica, los sólidos disueltos totales y la turbidez se encontraron en las aguas de origen en niveles superiores a los MCL secundarios. Estos MCL se establecen para protegerle contra efectos estéticos desagradables como el color, el sabor, el olor o el aspecto del agua potable y/o las manchas en los accesorios de plomería, como bañeras y fregaderos, y en la ropa al lavarla. Los niveles elevados suelen deberse a materiales orgánicos de origen natural y/o a la lixiviación de depósitos naturales. La turbidez no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, la turbidez puede indicar la presencia de organismos causantes de enfermedades. La ciudad utiliza la filtración por convención para su suministro de agua superficial y la desinfección de todos los suministros de agua para hacer frente a la turbidez.
- (H) **SOBRE LOS ÁCIDOS HALOACÉTICOS (HAAs):** Algunas personas que beben agua que contiene ácidos haloacéticos por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
- (I) **SOBRE LOS TRIHALOMETANOS TOTALES (TTHMs):** Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos totales por encima del MCL durante muchos años pueden sufrir problemas hepáticos, renales o del sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

#### Información general adicional sobre el agua potable

Es de esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos constituyentes. La presencia de constituyentes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los constituyentes, los niveles de contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Medioambiental al 1/800/426-4791 o visitando su página web <https://www.epa.gov/dwreginfo/drinking-water-regulations>.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario y algunas personas mayores y bebés pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua. Las directrices de la USEPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura 1/800/426-4791.